

Lost and Found | Part 05

Texto para mineração e treinamento:

When Zack's fit ended, William said, "Let's try to retrace our steps and **get back** to the campsite. Maybe, if we hurry, we'll get back before dad notices we're gone." The boys walked back in the direction they thought they came from, but they didn't find the campsite. They walked and walked, but everything looked the same. William had been so busy watching where Zack was running on their **way out** into the woods that he really had no idea what any landmarks might be. He had no idea if they were headed in the right direction or the wrong direction. They couldn't see or hear any other campers, and it was starting to **get dark**. William thought back to the lessons his parents had taught him about camping. The most important thing they needed was water. After that, they'd need shelter and food. William had Zack stop and **sit down** so they could take inventory of the supplies in their backpacks.

Texto linha a linha para aula:

When Zack's fit ended, William said, "Let's try to retrace our steps and get back to the campsite.

Quando o ataque de Zack terminou, William disse: "Vamos tentar refazer nossos passos e voltar para o acampamento.

"fit" neste contexto significa "um surto ou ataque de alguma emoção", por exemplo:

A fit of anger.

Um ataque de raiva.

"retrace" significa "retornar pelo mesmo caminho, refazer (seus passos, um caminho, etc)". Por exemplo:

We retraced the route we took last summer.

Nós refizemos a rota que fizemos no verão passado.

He carefully retraced his steps back to the road.

Ele cuidadosamente refez seus passos de volta até a estrada.

Maybe, if we hurry, we'll get back before dad notices we're gone."

Talvez, se nós nos apressarmos, nós voltaremos antes que o pai perceba que nós desaparecemos."

Aqui observamos o uso da estrutura "to be gone", que significa "não estar mais em algum local" ou em outros contextos "estar morto". Exemplos:

The door slammed and he was gone.

A porta bateu e ele se foi.

His wife's been gone for several years.

A esposa dele faleceu há muitos anos.

The boys walked back in the direction they thought they came from, but they didn't find the campsite.

Os meninos voltaram andando na direção que pensavam ter vindo, mas eles não encontraram o acampamento.

They walked and walked, but everything looked the same.
Eles andaram e andaram, mas tudo parecia igual.

William had been so busy watching where Zack was running on their way out into the woods that he really had no idea what any landmarks might be.
William estava tão ocupado observando onde Zack estava correndo na saída para a floresta que ele realmente não tinha ideia de quaisquer referências que pudessem existir.

He had no idea if they were headed in the right direction or the wrong direction.
Ele não tinha ideia se eles estavam indo na direção certa ou na direção errada.

*Aqui vemos o uso do verbo "head", que significa "ir para algum local".
Exemplos:*

*She headed for the door.
Ela foi em direção à porta.*

*Where are you heading?
Onde você está indo?*

They couldn't see or hear any other campers, and it was starting to get dark.
Eles não conseguiam ver ou ouvir quaisquer outros trailers, e estava começando a escurecer.

William thought back to the lessons his parents had taught him about camping.
William relembrou as lições que seus pais tinham o ensinado sobre acampar.

"thought back" é o passado de "think back", que significa "relembrar" ou "pensar sobre algo do passado". Exemplos:

*Think back to that time we went to the zoo.
Relembre/Pense naquela vez que nós fomos ao zoológico.*

*I thought back on all the things we've done for the company.
Eu relembrei todas as coisas que nós fizemos pela empresa.*

The most important thing they needed was water.
A coisa mais importante que eles precisavam era água.

After that, they'd need shelter and food.
Depois disso, eles precisariam de abrigo e comida.

William had Zack stop and sit down so they could take inventory of the supplies in their backpacks.

William fez com que Zack parasse e se sentasse para que eles pudessem fazer um inventário dos suprimentos em suas mochilas.

Aqui vemos o uso da estrutura "have someone do something", que significa "pedir, instruir ou solicitar que alguém faça algo". Exemplos:

I'll have my driver pick you up at seven.
Eu pedirei ao meu motorista para te buscar as sete.

Our teacher had us write a paper on World War II.
Nosso professor solicitou que escrevêssemos um artigo sobre a Segunda Guerra Mundial.